

巻頭言

- 1 地理的優位性を生かしたアジア地域との更なる交流拡大
伊藤 祐一郎 鹿児島県知事

特集

日韓文化交流の重要性と自治体の役割

- 2 1 静かに深まりを見せる日韓文化交流

小島 寛之 独立行政法人国際交流基金ソウル日本文化センター所長

- 2 2 韓国最大規模の日韓草の根交流イベント「日韓交流おまつり」

- 6 2-1 日韓草の根交流イベント「日韓交流おまつり」

高杉 暢也 「日韓交流おまつり」実行委員 (SJC元理事長・韓国富士ゼロックス元会長)

- 8 2-2 日韓交流おまつり 2013 in Seoul における自治体の取り組み

古殿 誠 (一財)自治体国際化協会ソウル事務所所長補佐 (鹿児島県派遣)

- 3 3 自治体の取組事例

- 9 3-1 日中韓国際共同制作演劇『祝/言』

長谷川 孝治 青森県立美術館舞台芸術総監督

- 12 3-2 日本の自治体との共同による日韓文化交流事業

金 賢廷 韓国非営利民間団体韓日社会文化フォーラム代表理事

- 15 3-3 鹿児島・全羅北道の文化芸術交流

鹿児島県県民生活局生活・文化課

クレア海外通信 (ニューヨーク事務所)

海外事務所だより

2014年3月の活動報告

～観光・特産品PRから、クレアレポート完成まで～

犬丸 淳 (一財)自治体国際化協会ニューヨーク事務所上席調査役 (総務省派遣)

海外生活だより

アメリカの現地校生活における「それって何のこと？」をご紹介します

松重 直也 (一財)自治体国際化協会ニューヨーク事務所所長補佐 (警視庁派遣)

JETの広場

ALTの影響

The Influence of an ALT

サム・ギラーデロ Sam Ghirardello

山形県山形市外国語指導助手

私の「国際化」の旅

My own personal journey of "Kokusaika"

パトリア・ベーダー・ジョンソン Patricia Bader-Johnson
元横浜市国際交流員

クレア活用のススメ

～専門的研修の巻～

出会い、学び、未来を語る!

自治体のための医療通訳基礎研修

中村 安秀 大阪大学大学院人間科学研究科教授 (医療通訳士協議会会長)

～CIR活用の巻～

142年ぶりに富岡製糸場で働くフランス人

～運命の白い糸で結ばれて～

稲塚 広美 群馬県富岡市世界遺産まちづくり部富岡製糸場課

交流親善コーナー

倉敷市とニュージーランド・クライストチャーチ市

姉妹都市提携40周年の歩み

岡山県倉敷市文化観光部国際課

市民発案事業「平戸英国商館設置40周年記念事業」

長崎県平戸市文化交流課

経済情報コーナー

- 36 韓国にて観光プロモーションを行いました
福島県観光交流局観光交流課

多文化共生のとびら

- 38 鈴鹿市多文化共生施策の描く未来

宮田 直季 三重県鈴鹿市生活安全部市民対話課外国人交流室副主査

クローズアップ NGO・NPO

- 40 インドと日本を結ぶご縁

—AIV設立の背景と事業を中心に—

上岡 学正 (一財)アジア・アフリカ国際奉仕財団(AIV) 事務局スタッフ

- 42 仏教系の特定非営利活動法人JIPPO

～世間と宗門の架け橋をめざして～

中村 尚司 特定非営利活動法人JIPPO専務理事

情報告知板

- 44 東京外国語大学オープンアカデミー 受講者募集!

・多文化社会論基礎講座

・多文化社会コーディネーター養成講座



表紙写真

日韓国交正常化40周年記念「日韓友情年2005」のメイン行事の一つとして開催された「日韓交流おまつり」は、今年で10回目を迎え、今や日韓草の根交流を象徴するイベントに成長した。おまつりのフィナーレでは日韓両国の伝統舞踊のリレー公演が行われる。訪れた市民も加わって交流の輪(和)ができ、会場内は興奮と感動に包まれる。まさに、日韓が一つになる瞬間である。